

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1953-1954.

10 DECEMBRE 1953.

Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droits.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article Premier.

Les communes sont tenues d'assurer aux anciens bourgmestres et échevins ou à leurs ayants droit une pension établie conformément à la présente loi.

Le montant des arrérages dus de pension fait l'objet d'une inscription spéciale au budget communal.

Art. 2.

Une retenue obligatoire de 6 p.c. est opérée sur les traitements afférents aux fonctions en cause, et portée en recette dans la comptabilité communale.

Art. 3.

Le bénéfice d'une pension de retraite est réservé, conformément aux stipulations de l'article 5, aux titu-

R. A 4769.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

120 (Session de 1950-1951) et 436 (Session de 1951-1952) : Propositions de loi.

672 (Session de 1952-1953) : Rapport.

694 et 780 (Session de 1952-1953) : Amendements.

49 (Session de 1953-1954) : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

4 et 18 novembre; 2 et 10 décembre 1953.

ZITTING 1953-1954.

10 DECEMBER 1953.

Wetsontwerp betreffende het pensioen van de burgemeesters en schepenen en dit van hun rechtverkrijgenden.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste Artikel.

De gemeenten zijn gehouden aan de gewezen burgemeesters en schepenen of aan hun rechtverkrijgenden een pensioen te bezorgen, vastgesteld overeenkomstig deze wet.

Het bedrag van de verschuldigde pensioentermijn maakt het voorwerp uit van een bijzondere inschrijving op de gemeentelijke begroting.

Art. 2.

Een verplichte inhouding van 6 t.h. wordt toegepast op de wedden verbonden aan de functies in kwestie, en geboekt als ontvangst in de gemeentelijke comptabiliteit.

Art. 3.

Het genot van een rustpensioen wordt, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 5, voorbehouden

R. A 4769.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers:

120 (Zitting 1950-1951) en 436 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstellen.

672 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

694 en 780 (Zitting 1952-1953) : Amendementen.

49 (Zitting 1953-1954) : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4 en 18 November; 2 en 10 December 1953.

laïques des fonctions précitées qui les ont exercées au moins jusqu'au 1^{er} janvier 1947, ou qui continuent à les exercer.

Les services prestés dans ces fonctions, antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi, sont validés sans contribution personnelle. Toutefois, la fraction de la pension de retraite qui en découle est réduite de 6 p. c.

Art. 4.

Seules les fonctions en cause sont prises en considération, quant à leur durée, pour l'établissement du droit à la pension.

Aucune pension prématurée n'est accordée pour cause de maladie ou d'infirmités.

Art. 5.

La pension de retraite peut être sollicitée dès l'âge de 65 ans, et après dix années de fonctions.

Le bénéfice de la pension de retraite est incompatible avec l'exercice de la fonction.

Art. 6.

La pension de retraite est calculée à raison de 1/25^e par année pour les quinze premières années et de 1/60^e à partir de la seizième année, du traitement moyen des cinq dernières années.

Cette pension ne peut excéder les trois quarts de la moyenne quinquennale précitée.

Art. 7.

En cas d'exercice successif desdites fonctions dans plusieurs communes, les charges financières à résulter de la liquidation de la pension sont réparties entre les différentes communes, proportionnellement aux produits de la durée des fonctions prestées dans chacune d'elles, multipliée par le traitement minimum de base attaché à la dernière fonction exercée dans la commune correspondante.

Art. 8.

Dans les cas où des titres à une pension ne peuvent être reconnus en application de cette loi, les sommes retenues en vertu de l'article 2 restent acquises à la commune.

Art. 9.

Le droit à la pension de veuve est reconnu :

1^o lorsque le titulaire est décédé en fonctions, pour autant qu'est remplie la double condition d'un an de fonctions et d'un an de mariage ;

2^o lorsque l'ancien titulaire de la fonction bénéficiait d'une pension de retraite, en vertu de la présente

aan de titularissen van voornoemde functies, die ze ten minste tot op 1 Januari 1947 hebben uitgeoefend of die ze blijven uitoefenen.

De in deze functies gepresteerde diensten vóór het in werking treden van deze wet, worden gevalideerd zonder persoonlijke bijdrage. Nochtans wordt het er uit voortvloeiende gedeelte van het rustpensioen met 6 t. h. verminderd.

Art. 4.

Alleen de functies in kwestie worden, wat hun duur betreft, in acht genomen voor de vaststelling van het recht op het pensioen.

Om reden van ziekte of lichaamsgebreken wordt geen vervroegd pensioen toegekend.

Art. 5.

Het rustpensioen kan aangevraagd worden vanaf de leeftijd van 65 jaar, na tien jaren dienst.

Het genot van het rustpensioen is onverenigbaar met de uitoefening van de functie.

Art. 6.

Het rustpensioen wordt berekend op voet van 1/25^e per jaar voor de eerste vijftien jaar en van 1/60^e vanaf het zestiende jaar, van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar.

Dit pensioen mag drie vierde van voornoemd vijfjaarlijks gemiddelde niet overschrijden.

Art. 7.

In geval van achtereenvolgende uitoefening van gezegde functies in verschillende gemeenten, worden de financiële lasten voortvloeiende uit de betaling van het pensioen verdeeld tussen de verschillende gemeenten, naar rata van de uitkomsten, opgeleverd door de duur van de in elke gemeente gepresteerde diensten te vermenigvuldigen met de minimum-basiswedde verbonden aan de laatst in de overeenstemmende gemeente uitgeoefende functie.

Art. 8.

Wanneer bij toepassing van deze wet geen pensioenaanspraken kunnen worden erkend, zijn de overeenkomstig artikel 2 ingehouden sommen definitief aan de gemeente verworven.

Art. 9.

Het recht op het weduwenpensioen wordt erkend :

1^o wanneer de titularis overlijdt in functie, voor zover de dubbele voorwaarde van één jaar functie en één jaar huwelijk vervuld is ;

2^o wanneer de gewezen titularis van de functie een rustpensioen genoot ingevolge deze wet, voor zover

loi, pour autant que le mariage ait été contracté avant la mise à la retraite, et qu'il ait duré au moins un an au moment du décès ;

3° lorsque l'ancien titulaire de la fonction publique ne jouissant pas d'une pension de retraite en vertu de la présente loi, est décédé après dix années de fonctions au moins, prestées totalement ou partiellement sous le régime de la présente loi.

Le droit à la pension de veuve s'éteint en cas de remariage.

Art. 10.

La pension de veuve est fixée pour les dix premières années à 30 p. c. de la moyenne quinquennale prévue à l'article 6.

Ce minimum de 30 p. c. est augmenté de 1 p. c. pour chacune des années de fonctions au delà de dix ans, sans pouvoir toutefois excéder 50 p. c. de la moyenne précitée, non compris les accroissements du chef d'enfants.

Art. 11.

La pension de veuve est augmentée, du chef d'enfants légitimes ou légitimés de moins de 18 ans, nés du mari défunt et sans distinction de lits, de 5 p. c. du traitement moyen pour chacun des enfants, sans que le montant de la pension puisse dépasser les trois quarts de ce traitement moyen.

Art. 12.

Si le mari est plus âgé de dix ans au moins que son épouse, la pension de celle-ci, établie conformément aux dispositions qui précèdent, subit, par année entière de différence d'âge, une réduction fixée à 1 p. c. à partir de dix ans jusqu'à vingt ans exclusivement.

A cette réduction s'ajoutent éventuellement, par année entière, les réductions suivantes :

- 2 % à partir de vingt ans jusqu'à vingt-cinq ans exclusivement ;
- 3 % à partir de vingt-cinq ans jusqu'à trente ans exclusivement ;
- 4 % à partir de trente ans jusqu'à trente-cinq ans exclusivement ;
- 5 % à partir de trente-cinq ans.

La réduction ne porte pas sur les augmentations du chef d'enfants.

Art. 13.

Le droit à la pension jusqu'à l'âge de 18 ans est reconnu à l'orphelin de père et mère, issu du titulaire des fonctions publiques en cause :

1° lorsque le titulaire est décédé en fonctions, à condition qu'il ait exercé la fonction pendant une année au moins ;

het huwelijk voltrokken werd vóór de oppensioenstelling en het ten minste één jaar heeft geduurd op het ogenblik van het overlijden ;

3° wanneer de gewezen titularis van de openbare functie, zonder een rustpensioen te genieten ingevolge deze wet, overlijdt na ten minste tien jaren dienst geheel of gedeeltelijk gepresteerd te hebben onder het stelsel van deze wet.

Het recht op het weduwenpensioen vervalt in geval van nieuw huwelijk.

Art. 10.

Het weduwenpensioen wordt vastgesteld voor de eerste tien jaar op 30 t. h. van het bij artikel 6 voorziene vijfjaarlijks gemiddelde.

Dit minimum van 30 t. h. wordt verhoogd met 1 t. h. voor elk dienstjaar boven tien jaar, zonder nochtans 50 t. h. van het voornoemd gemiddelde te mogen overtreffen, niet inbegrepen de verhogingen uit hoofde van kinderen.

Art. 11.

Het weduwenpensioen wordt verhoogd uit hoofde van wettige of gewettigde kinderen beneden 18 jaar, geboren uit de overleden echtgenoot en ongeacht van welk bed, met 5 t. h. van de gemiddelde wedde voor elk der kinderen, zonder dat het bedrag van het pensioen drie vierde van deze gemiddelde wedde mag overschrijden.

Art. 12.

Indien de echtgenoot ten minste tien jaar ouder is dan zijn echtgenote, ondergaat haar pensioen, voor elk vol jaar leeftijdsverschil, een verlaging vastgesteld op 1 t. h. vanaf tien jaar tot beneden twintig jaar.

Hieraan worden, eventueel, per vol jaar, nog de volgende verlagingen toegevoegd :

- 2 % vanaf twintig tot beneden vijf en twintig jaar ;
- 3 % vanaf vijf en twintig tot beneden dertig jaar ;
- 4 % vanaf dertig tot beneden vijf en dertig jaar ;
- 5 % vanaf vijf en dertig jaar.

De verlaging slaat niet op de verhogingen uit hoofde van het bestaan van kinderen.

Art. 13.

Het recht op het pensioen wordt tot de leeftijd van 18 jaar erkend aan de volle wees, gesproken uit de titularis van de openbare functie in kwestie :

1° wanneer de titularis overlijdt in functie, op voorwaarde dat hij gedurende ten minste één jaar de functie uitgeoefend heeft ;

2° lorsque l'ancien titulaire de la fonction ou sa veuve éventuelle bénéficiait d'une pension en vertu de la présente loi ;

3° lorsque l'ancien titulaire de la fonction ne bénéficiant pas d'une pension de retraite en vertu de la présente loi, est décédé après dix années de fonction au moins, prestées totalement ou partiellement sous le régime de la présente loi.

L'orphelin de père est assimilé à l'orphelin de père et mère si sa mère n'a pas ou n'a plus droit à la pension en vertu de la présente loi.

Art. 14.

La pension d'un orphelin est fixée aux six dixièmes d'une pension de veuve, abstraction faite des réductions prévues à l'article 12 ; celle de deux orphelins atteint les huit dixièmes de la même pension ; celle de trois orphelins est égale à la pension entière.

La pension ainsi établie s'accroît de 5 p. c. du traitement moyen pour chacun des autres orphelins, toutefois sans que le montant global de la pension puisse dépasser les trois quarts de ce traitement moyen.

Art. 15.

La révocation d'un bourgmestre ou d'un échevin entraîne pour ceux-ci la perte du droit à la pension de retraite.

Toutefois, les droits des veuves et des orphelins sont sauvegardés quant à l'octroi d'une pension de survie.

Art. 16.

La pension, tant de retraite que de survie, cumulée avec un traitement plus élevé ou avec une pension plus élevée à charge des pouvoirs publics, est réduite des trois huitièmes.

Art. 17.

Un arrêté royal fixera, dans les six mois de l'entrée en vigueur de la loi, les modalités concernant l'introduction et l'instruction des demandes de pension, la liquidation des arrérages, l'insaisissabilité et l'incessibilité des pensions, la prescription ainsi que le système de mobilité applicable aux pensions en cause.

Bruxelles, le 10 décembre 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

A. BERTRAND.
M. JAMINET.

2° wanneer de gewezen titularis van de functie of zijn eventuele weduwe een pensioen genoten ingevolge de huidige wet ;

3° wanneer de gewezen titularis van de functie, zonder een rustpensioen te genieten ingevolge de huidige wet, overlijdt na ten minste tien jaren dienst geheel of gedeeltelijk gepresteerd te hebben onder het stelsel van deze wet.

De vaderloze wees wordt met de hele wees gelijkgesteld indien zijn of haar moeder geen of niet meer recht heeft op het pensioen ingevolge de huidige wet.

Art. 14.

Het pensioen van een wees wordt vastgesteld op zes tiende van het pensioen van de weduwe, afgezien van de in artikel 12 bepaalde verlagingen ; dit van twee wezen bereikt acht tiende van hetzelfde pensioen ; dit van drie wezen is gelijk aan het volledig pensioen.

Het aldus vastgestelde pensioen wordt verhoogd met 5 t. h. van de gemiddelde wedde voor elk van de andere wezen ; nochtans zonder dat het globaal bedrag van het pensioen de drie vierde van de gemiddelde wedde mag overschrijden.

Art. 15.

De afzetting van een burgemeester of van een schepen brengt voor dezen het verlies mede van het recht op een rustpensioen.

De aanspraken van de weduwen en wezen op een overlevingspensioen worden evenwel gevrijwaard.

Art. 16.

Het rust- zowel als het overlevingspensioen, samengevoegd met een hogere wedde of een hoger pensioen ten laste van de openbare besturen, wordt met drie achtste verlaagd.

Art. 17.

Een koninklijk besluit zal binnen zes maanden na het in werking treden van de wet bepalen : de modaliteiten betreffende het indienen en het onderzoeken van de pensioenaanvragen, de uitbetaling van de termijnen, de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de pensioenen, de verjaring, alsmede het mobiliteitsstelsel van toepassing op de pensioenen in kwestie.

Brussel, 10 December 1953.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*